

入門者  
歓迎!

信頼の翼 ANA (全日空) で行く 杭州 3日間

話せて!聞ける!痛快!!中国語実体験ツアー

### 参加資格

“痛快中国語セミナー(06年5月11日)” <http://www.chinawork.co.jp/event/060511.htm> を受講された方。  
100万人の中国語一気に飛び越せ発音の壁コース(全1回)の受講経験がある方。又は受講経験者の紹介を受けた方  
<http://www.chinawork.co.jp/e-tanaka/tanaka-index.htm> まったく中国語が出来ない方でも、このコースを一回受講すればピンインと基本的発音をマスターできる画期的な学習方法です。

チャイナワークか心弦社の紹介、またはこの2社の関係会社の紹介を受けた方  
他の中国語講座で初級コースを学んだ経験のある方

	日付	都市	交通機関	時間	日程	食
1	6月17日 (土)	東京 杭州	ANA929 専用車	08:05 10:05 12:50	成田空港第1ターミナルご集合 ANAで空路杭州へ 杭州着。杭州から専用車で、『地元大学 - 浙江财经大学』を訪問。学生との交流会(1時間中国語のみの実習)。学生と共に『河坊街』へ(買い物実習)。夕食は、学生と共にお召し上がりいただきます。食後ホテルへ。 杭州泊	機 夕
2	6月18日 (日)	杭州	専用車	午前 午後	龍烏村(西湖龍井茶産地)茶畑散策、地元農家訪問。訪問農家で地元家庭料理をご馳走になります(農民との会話実習)。杭州市内観光『西湖天地(自由散策)・雷峰塔・蘇堤散策・浙江省博物館』市内レストランにて夕食(レストラン実習)食後ホテルへ。 杭州泊	朝 昼 夕
3	6月19日 (月)	杭州 成田	専用車 ANA930	午前 11時頃 13:55 17:50	出発まで自由行動。 ホテル出発。現地係員とともに空港へ。 ANAで杭州から空路成田へ 成田到着。通関後解散。お疲れ様でした。	朝 機

\* 現地諸事情や交通機関のスケジュールなどで、日程が変更となる場合がございます。

\* 確定したホテル、ならびに航空便、スケジュールは最終日程表にてご確認ください。

1. (株)チャイナワークが現地視察および中国語実体験の場をアレンジし、同社スタッフが全行程サポートします。また心弦社 100万人の中国語 講師の中島弘美先生、原田夏季先生が同行し、中国語会話を指導。現地の中国人を相手に「話す中国語」を実体験してもらいます。

2. 杭州に到着後、すぐに地元大学「浙江财经大学」を訪問します。日本語を選考している学生との交流会(1時間)を開催、この間は「日本語禁止!」。これまでの成果を発揮し、色々なことを中国語で話しましょう。その後は学生と共に南宋時代の街並みを再現した「河坊街」へ。買い物体験をしていただきます。夕食も学生と一緒に召し上がりいただきます。

3. 龍井茶の産地、龍烏村を訪問します。茶畑を散策するだけでなく、農家を訪問し、地元家庭料理をご馳走になるなど、農民と中国語でふれあうことができます。もちろん、杭州の著名な観光地の西湖・雷峰塔・蘇堤散策・浙江省博物館等もお楽しみいただき、レストランでは杭州料理を堪能していただきます。

4. 利用航空会社は『信頼の翼 ANA (全日空)』。全行程食事付きです。

【ご旅行代金（エコノミークラス/2名1室/お一人様）】

**旅行代金：105,000円（1人部屋追加代金：10,000円）**

\* 上記旅行代金に含まれるもの

往復の航空券代、ホテル宿泊代、日程表上のお食事代、日程上の車、観光代

\* 上記旅行代金に含まれないもの

燃油サーチャージ及び、成田・現地空港諸税、各食事お飲み物代、旅行傷害保険、  
「出入国カード」、「税関申告書」、「健康申告書」などの作成費用

【設定日】 6月17日（土曜日）

【利用航空公司】 ANA（全日空）

【利用予定ホテル】 杭州友好飯店 など

【食 事】 朝：2回 昼：1回 夕：2回（機内食は含みません）

【最少催行人員】 15名

【添乗員】 同行いたしません。現地係員がお世話いたします。

【募集締め切り】 **6月2日（金曜日）**

**満席のためにご予約をお受けできない場合もございます。  
お早めにお申込みください。**

【ご注意】 **この度のご旅行では、「団体旅行用航空券」を利用します。上記日程以外（前乗り、延泊、区間変更）でのご利用はできません。またご出発後の変更もできません。**

【成田空港付近での前日宿泊について】 朝早いご出発もこれで安心です！

成田全日空ホテル（朝食付き・税金・サービス料込み）

お部屋タイプ	料金
お一人様部屋	10,000円
お二人様部屋（お一人様料金）	7,500円

【個人情報の取扱いについて】

右HPにてご確認ください。<http://www.atour.co.jp/info/privacy.html>

【旅行企画・実施】 ANAセールス株式会社

国土交通大臣登録旅行業第1656号

〒105-7134 東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティーセンター35階

総合旅行業務取扱管理者：田中 一史

【お問い合わせ・お申し込み窓口】

担 当：野村、菅原

電 話：03-6735-3939 FAX：03-6251-8850

受付時間 月～金 10:00～18:00（祝日除く）

【お申し込み方法】

お電話で必要事項をご連絡いただき、FAXで添付お申込書をお送り下さい。

未送信の事故を防ぐため、送信後お電話を頂戴できませんと幸いです。

【その他】

**ご参加のお客様は、『旅行傷害保険』に加入されることをお勧めします。**

ご希望のお客様はお申し込み時にお申し出下さい。

【企画】(株)チャイナワーク

【協力】心弦社



## ご利用条件 (必ずお読みください)

お申込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受取りいただき、事前に内容をご確認の上お申込ください。

### 募集型企画旅行契約

この旅行はANAセールス株式会社(東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター)国土交通大臣登録旅行業第1656号以下「当社」といいます)が主催する旅行であり、旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。旅行条件は下記による他別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社募集型企画旅行業約款主催旅行契約の部によります。

### お申込方法と契約の成立の時期

当社所定の申込書に下記の申込金を添えてお申込ください。申込金は旅行代金のお支払いの際差し引かせて頂きます。電話・郵便・ファクシミリでお申込の場合、当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。旅行契約は、当社が予約を承諾し申込金を受領した時に成立します。

### 取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される時は、次の金額を取消料として申し受けます。

旅行開始日の前日から起算してさかのぼって31日目にあたる日まで	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

お申し込みの〆切は、**6月2日(金曜日)**です。

### 【お申し込みの手順】

#### 《お客様より当社へ》

お申込書にご記入の上、郵送或はFAX願います。

FAX: 03-6251-8850 担当: 野村・菅原

**FAXの場合は未着の事故を防ぐため、確認のお電話を頂戴できませんと幸いです。**

TEL: 03-6735-3939 担当: 野村・菅原

**お申込みの際は、『パスポートのコピー』を添えて下さい。**

ツアーの催行可否は、**5月20日**となります。  
催行中止の場合のみ、別途ご連絡いたします。

#### 《当社よりお客様へ》

**『ご予約確認書兼ご請求書』**を郵送或はFAXにてお送りいたします。  
内容をご確認の上、指定日までにお振込みをお願いします。  
なおカードでのお支払いはお取り扱いできません。

#### 《当社よりお客様へ》

ご出発の**「10日前」前後**に最終旅程表をお送りいたします。  
最終のご利用便、運航時刻、ご宿泊ホテルをご確認下さいませ。

さあ、ご出発です！  
ご出発空港に遅れずにご集合下さい。



### 【その他】

\* **旅行傷害保険に加入されることをお勧めします。**

加入される方は、お申込書にご記入下さい。後日、保険の申込書をお送り致します。

\* 70歳を越えるお客様には、健康状態をお尋ねする場合がございます。予めご了承下さい。



次項【お申込書】

6月17日出発 信頼の翼 ANA(全日空)で行く 杭州 3日間

「話せて聞ける！！ 痛快中国語実体験ツアー」お申込書

郵送先住所 〒105-7134 東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター  
 ANAセールス株式会社 東京支店 顧客販売部 販売グループ 担当：野村/菅原  
 FAX番号 03-6251-8850 (電話番号 03-6735-3939)

ご記入日：\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日

フリガナ			生年月日		年齢
代表者お名前			明治・大正 昭和・平成	年 月 日	歳
パスポートのローマ字	重要		性別		男 女
フリガナ					
現住所	〒 _____ - _____				
電話番号	- -	FAX 番号	- -		
E-MAIL			携帯電話	- -	
渡航中の連絡先	〒 _____ - _____				
お名前		電話番号	- -	ご関係	

どなた様も、以下項目のうち該当するものに『レ』点をご記入下さい。

現地お部屋割り	同室の方のお名前： _____ , _____ 合計 _____名様で1部屋ご利用(ご記入の無い場合は、1名様ご利用にて手配します。その場合は、一人部屋追加代金がかかります)
成田空港前泊	早朝のご出発に便利な成田空港近くの『成田全日空ホテル』をご利用頂けます。 希望する同室の方のお名前： _____ , _____ 希望しない
海外旅行傷害保険	加入する(後日保険のお申込書をお送りします。ご記入後、ご返信下さい) 加入しない

重要 パスポートの確認です。パスポートはお持ちですか？

持っている パスポートの顔写真の ページをお送り下さい	パスポート番号				
	発行日	年 月 日	失効日	年 月 日	
持っていない	各都道府県庁の申請窓口にて、各自申請手続きを行ってください。受領まで7~10日を要します。受領後、速やかにパスポートの顔写真のページをFAX下さい。				